

34

MAG

LES PROGRAMMES DU 17 AU 23 AOÛT 2019

**Kirill  
Serebrennikov**  
Cinéaste  
contestataire

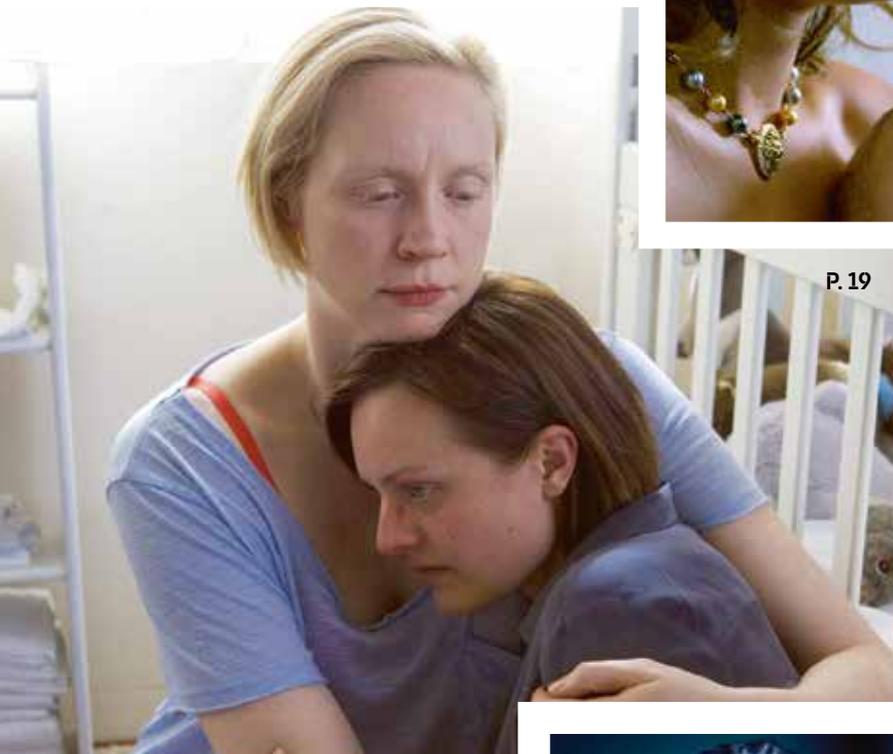
**Orphée  
aux enfers**  
Barrie Kosky  
dynamite l'opéra

# Adèle Haenel

## La frondeuse

L'égérie du nouveau cinéma français  
incarne l'un des quatre visages de l'héroïne  
d'*Orpheline* d'Arnaud des Pallières





**artemagazine.fr**

Sur notre site, retrouvez l'intégralité de la programmation quatre semaines à l'avance, des bandes-annonces, des extraits, et visionnez les programmes en avant-première (réservé aux journalistes).

**P. 6** Orphée aux enfers  
Festival de Salzbourg 2019  
Samedi 17 août à 22.35

**P. 16** Orpheline  
Mercredi 21 août à 20.55

**P. 17** Kirill Serebrennikov  
L'art et le pouvoir en Russie  
Mercredi 21 août à 22.40

**P. 19** Top of the Lake –  
China Girl  
Jeudi 22 août à 20.55

**P. 21** Oasis : "Supersonic"  
Vendredi 23 août à 22.55

# en bref

IL EST SUR ARTE

## Kirill Serebrennikov

Pendant deux ans, ce metteur en scène et cinéaste russe a dû diriger ses comédiens à distance, par écrans d'ordinateur interposés. Accusé en 2017 de détournement de fonds publics, le directeur du Gogol Centre de Moscou a regagné sa liberté de mouvement dans son pays, mais n'a pas le droit de voyager. Figure de l'avant-garde théâtrale que ses positions contestataires ont placé dans la ligne de mire du pouvoir, Kirill Serebrennikov, censure ou pas,



ne se laisse réduire ni au silence ni à l'obscurité. Après *Le disciple*, en 2016, son film *Leto*, sur l'émergence du rock dans le Leningrad des années 1980, a été applaudi à Cannes en 2018. Quelques mois plus tôt, le public du Bolchoï l'acclamait pour sa mise en scène du ballet *Nourev*, qui a fait polémique en Russie en évoquant frontalement l'homosexualité du danseur défunt. Alors assigné à résidence, Serebrennikov n'avait pas assisté au spectacle, pas plus qu'il n'a pu se rendre cet été au Festival d'Avignon, qui a présenté sa dernière création, *Outside*.

**L'objet** Selon la comédie romantique de Tanya Wexler, avec Hugh Dancy et Maggie Gyllenhaal, voici à quoi ressemblait le premier vibromasseur, développé par le docteur Mortimer Granville à Londres, en 1883.



Mercredi 21 août  
à 22.40

**Kirill Serebrennikov**  
L'art et le pouvoir en Russie  
Lire page 17

Dimanche 18 août  
à 20.55

**Oh My God!**  
Lire page 10

>> REPLAY/VOD/DVD

## La sélection



**▲ Une vie de château**  
Pendant un an, Louise Hémon a posé sa caméra au château d'Augerville, transformé en hôtel de luxe. Une immersion disponible en replay jusqu'au 1<sup>er</sup> août 2021.

**Au-delà de Pluton**  
En janvier 2019, la sonde américaine New Horizons frôle Ultima Thulé, l'objet céleste le plus éloigné jamais exploré par l'homme. En ligne jusqu'au 7 septembre.

**L'odyssée interstellaire**  
La vie pourrait-elle se développer sur une autre planète ? Une captivante série documentaire disponible en replay jusqu'au 8 octobre, en DVD et VOD.

## L'hommage

En soixante ans d'une riche carrière, Édith Scob a promené sa gracie silhouette au théâtre, à la télévision (la série *Transferts* sur ARTE en 2017) et au cinéma, dans près d'une centaine de films. Actrice fétiche de Georges Franju et de Raoul Ruiz, qui l'ont dirigée chacun à six reprises, elle aura tourné avec les meilleurs, de Buñuel (*La voie lactée*) à Carax (*Les amants du Pont-Neuf*) en passant par Rappeneau (*Bon voyage*), Assayas (*L'heure d'été*), et dernièrement encore Vecchiali (*Le cancre*) et Mia Hansen-Løve (*L'avenir*). D'origine russe par son père, Édith Vladimirovna Scobelzine pour l'état civil s'en est allée à 81 ans, le 26 juin dernier. La chaîne lui rend hommage en diffusant *Les yeux sans visage*, le film de Franju qui l'avait révélée en 1960.



## ArteKino, le film d'août

Chaque 1<sup>er</sup> du mois, ARTE propose un film d'auteur européen à découvrir gratuitement en ligne pendant trente jours. En août, *Roi Soleil* d'Albert Serra, grand prix de la compétition internationale au Festival international de cinéma de Marseille en 2018, est disponible sur [artekinofestival.com](http://artekinofestival.com), [arte.tv](http://arte.tv), Youtube ARTE Cinéma et l'application ArteKino.

Lundi 19 août  
à 22.30

**Les yeux sans visage**

Lire page 13

## DOCUMENTAIRE

### Martel en tête



Pour un génie parfaitement martel, l'origine du talent de Liam Gallagher est toute trouvée : le chanteur (et hooligan, suivant son inspiration) du groupe Oasis, à l'honneur d'un documentaire de Mat Whitecross *Oasis : "Supersonic"*, aux côtés de son frère Noel, répète à l'envi en interview que sa voca-

tion musicale est née d'un violent coup de marteau reçu sur le crâne, lors d'une bagarre d'adolescents. Alors uniquement intéressé par le football, il se réveilla avec la chanson "Like a Virgin", de Madonna, en tête. La première pensée qui lui vint : "What the f\*\*\* ?" 70 millions d'albums vendus plus

tard, la conclusion s'impose : il s'agissait d'un gros coup.

Vendredi 23 août  
à 22.55

**Oasis : "Supersonic"**

Lire page 21



**Diffusée en léger différé par ARTE, sa création d'*Orphée aux enfers* à Salzbourg cet été est très attendue. Portrait d'un virtuose exubérant, le metteur en scène australien Barrie Kosky, qui vole de succès en succès.**

# Kosky comme ça

Samedi 17 août  
à 22.35

Opéra  
**Orphée aux enfers**  
Festival de Salzbourg 2019

Lire page 9

► En ligne sur ARTE Concert  
jusqu'au 15 novembre

Avant de devenir l'un des plus talentueux metteurs en scène d'opéra de sa génération, multipliant les productions à succès partout dans le monde, Barrie Kosky fut d'abord un enfant amoureux de musique, qui passait des heures à jouer sur le piano de sa grand-mère. C'est elle qui, lorsqu'il eut 7 ans, l'emmena assister à une représentation de *Madame Butterfly* à l'Opéra de Melbourne. Le destin du petit Australien juif aux origines hongroises, polonaises, anglaises et russes, à l'époque parfait binoclard aux allures de Woody Allen, selon ses dires, en fut scellé, comme le dévoile le documentaire *Monsieur Butterfly - Barrie Kosky et l'opéra* disponible en replay jusqu'au 12 août. Retransmise en léger différé le 17 août, sa mise en scène, très attendue, d'*Orphée aux enfers* de Jacques Offenbach, au Festival de Salzbourg, sera certainement surprenante, à l'image des productions concoctées depuis trois décennies par celui qui se définit volontiers comme un "kangourou juif homosexuel".

RADICAL, DRÔLE ET VISIONNAIRE  
À la fois frondeur et rempli d'autodérision, Barrie

Kosky n'en est effectivement pas à sa première excentricité : en 2016, à l'Opéra de Francfort, il était allé jusqu'à glisser l'interprète de *Carmen* dans un costume de gorille ! L'année dernière, il a fait fureur en proposant dans le temple wagnérien, Bayreuth, une mise en scène subversive des *Maîtres chanteurs de Nuremberg*, dans laquelle il recréait l'univers confiné du compositeur et fustigeait son antisémitisme. "Radicales", "visionnaires", "prodigieuses" : les médias ne manquent pas de superlatifs pour qualifier les audaces de cet autodidacte et bourreau de travail, qui a pris la tête de l'Opéra-Comique de Berlin en 2012, à 45 ans. S'il prépare d'arrache-pied ses créations, il ignore pourtant ce qui va advenir lorsque débutent les répétitions, préférant travailler en symbiose avec les interprètes. Ce metteur en scène exubérant, physique, pour qui la musique est "organique", a le don de galvaniser et de motiver les artistes qu'il dirige. Sa prochaine création, *Le prince Igor*, d'Alexandre Borodine, marquera ses débuts à Paris, à l'Opéra Bastille en novembre 2019, et promet d'ébahir les amateurs du génial kangourou.

Laure Naimski

# Adèle en liberté

Avec plus de vingt films et deux César à son actif, Adèle Haenel s'est imposée en actrice incontournable, égérie farouchement indépendante du nouveau cinéma français. Portrait.



Et si le mystère d'une des personnalités les plus énigmatiques du grand écran, l'une des moins disposées à jouer le jeu souvent grotesque de la promotion, connue notamment pour refuser de sourire sur commande lors des shootings photo, se cachait derrière la façade d'un beau visage de Pierrot lunaire, où la colère sourde cohabite avec une fascinante vitalité ? Aujourd'hui, nombreux sont les réalisateurs et les réalisatrices prêts à croiser le fer avec ce regard incandescent, chargé de revendications. "*Mon ambition politique c'est de dire : nous ne sommes pas ce que vous dites que nous sommes*", a-t-elle déclaré \*. Tout un programme pour cette égérie féministe du nouveau cinéma français aux sourcils froncés sur un regard vert-gris, et un désir d'échapper aux étiquettes, parfaitement synthétisé dans

*Orpheline* d'Arnaud des Pallières, où elle joue le quatrième visage d'une héroïne aux multiples facettes.

#### DÉSIR DE COMÉDIE

Adèle Haenel n'a pas attendu la reconnaissance du milieu, concrétisée par deux César consécutifs – soit autant que Catherine Deneuve – glanés à seulement 25 et 26 ans pour ses prestations dans *L'Apollonide* de Bertrand Bonello et *Les combattants* de Thomas Cailley, pour refuser des rôles à l'écriture éculée. "*Je ne vois pas pourquoi, dans les films, les jeunes comédiennes devraient être soit connes, soit se prendre des gifles sans jamais répliquer !*", affirme-t-elle \*. De fait, celle qui débuta au cinéma presque par accident, à 13 ans, en accompagnant son frère au casting du film

*Les diables*, a longtemps adopté une attitude boudeuse vis-à-vis du métier, pose faussement désintéressée qui cachait son désir brûlant de comédie, comme pour ne pas trop espérer de ce début providentiel. "*Dans l'ombre, je me suis familiarisée avec l'idée de rater*", dit-elle \*. À bientôt vingt ans de carrière, et alors que son plus beau rôle, *Portrait de la jeune fille en feu* de Céline Sciamma, coproduit par ARTE France Cinéma, s'apprête à irradier les écrans le 18 septembre, Adèle Haenel, 30 ans à peine, est peut-être en train d'accepter l'idée du succès.

#### Augustin Faure

\* Les citations sont extraites d'interviews dans *Paris-Match* et *Libération*.

Mercredi 21 août  
à 20.55

Film  
**Orpheline**  
Lire page 16

► En ligne jusqu'au 28 août

**5.00** **HD** **M**  
BEST OF "ARTE  
JOURNAL"

**5.35** **M**  
LIVE ART  
Tino Sehgal  
au Palais de Tokyo  
Série documentaire

**6.05** **M**  
MARVIN GAYE -  
GREATEST HITS  
Concert

**7.00** **M**  
ROBERT REDFORD  
L'ange blond  
Documentaire

**7.55** **HD** **M** **R**  
À L'AUBE DANS  
LES SALINES  
DE TRAPANI  
Série documentaire

**8.20** **M** **R**  
À L'AUBE DANS LES  
ROSERAIES D'AGROS  
Série documentaire

**8.50** **HD** **M** **M**  
GEO REPORTAGE  
Les vautours  
sont de retour  
Reportage

**9.35** **M**  
GEO TOUR  
Magazine

**10.25** **M**  
CUISSINES DES TERROIRS  
Matera - Italie  
Série documentaire

**10.55** **HD** **M**  
À L'AUBE DANS  
LES FORÊTS DE  
CHÊNES-LIÈGES DE  
LOS ALCORNOCALES  
Série documentaire

**11.20** **M** **R**  
LE RHIN -  
AU FIL DE L'HISTOIRE  
Documentaire

**12.50** **M**  
LA DORDOGNE  
Du Massif central à  
la bastide de Domme ;  
De Marqueyssac  
à la Gironde  
Documentaire

**14.20** **HD** **M**  
UNE RIVIÈRE  
EN IRLANDE  
Documentaire

**15.05** **M** **M**  
AU FIL DU MISSISSIPPI  
La symphonie du Nord ;  
Au cœur du fleuve ;  
Le bayou  
Série documentaire

**17.20** **M** **R**  
GEO REPORTAGE  
Norvège,  
la princesse des rennes  
Reportage

**18.05** **HD** **M** **R**  
ROUTES  
À HAUTS RISQUES  
Virages et vertiges  
aux Philippines  
Série documentaire

**18.50** **R**  
ARTE REPORTAGE  
Magazine

**19.45**  
ARTE JOURNAL

**20.05** **HD** **M** **R**  
LE BERCEAU  
DES BALEINES  
Documentaire

**20.50** **M** **40**  
L'ODYSSÉE  
INTERSTELLAIRE (3 & 4)  
À la recherche  
d'une vie extraterrestre ;  
Premier contact  
Série documentaire

**22.35** **M** **90**  
ORPHÉE AUX ENFERS  
Festival de Salzbourg  
2019  
Opéra

**1.20** **M**  
DEPECHE MODE ET  
L'ALLEMAGNE DE L'EST  
Just Can't Get Enough  
Documentaire

**2.15** **M**  
QUAND LA RDA  
FAISAIT SON CINÉMA  
Documentaire

**3.05** **M**  
ARTE JOURNAL

**17.20**

## GEO Reportage

### Norvège, la princesse des rennes

Au cœur du Finnmark norvégien, le peuple sami, éleveur de rennes, organise un championnat de course d'attelages.

Le Finnmark est la province la plus étendue et la plus septentrionale de Norvège, mais aussi la moins peuplée. La grande majorité de ses habitants sont des Sami, qui vivent traditionnellement de l'élevage de rennes. En hiver, des dizaines de milliers de ces cervidés nordiques sont laissés pratiquement à l'état sauvage, au-delà du cercle polaire arctique. *GEO Reportage* part à la découverte de la communauté sami et assiste à la course d'attelages de rennes, une



compétition unique en son genre. Anne Risten Sara, l'une des rares éleveuses, en est la championne officielle, ce qui lui a valu le surnom flatteur de "princesse des rennes".

Reportage de J. Michael Schumacher  
(Allemagne, 2018, 43mn)  
(Remontage du 15/7/2019)

**18.05**

## Routes à hauts risques

### Virages et vertiges aux Philippines

Attachez vos ceintures sur les routes les plus dangereuses au monde ! Dans la jungle des Philippines, la route Halsema serpente sur plus de 166 kilomètres le long des crêtes de la cordillère centrale, qui culmine à 3 000 mètres d'altitude. Pour les conducteurs de *jeepney*, ces anciennes jeeps abandonnées par l'armée américaine et utilisées comme taxis, comme pour les motards de Manille amateurs de sen-

sations fortes, chaque trajet est une aventure : en haute montagne, brouillard et violentes averses se multiplient. Pendant la saison des pluies, typhons et trombes d'eau provoquent d'importants glissements de terrain qui bloquent la route.

Série documentaire (Allemagne, 2014,  
5x43mn) - Réalisation : Kristian Kähler  
(R. du 10/7/2015)

**20.05**

## Le berceau des baleines

Une immersion spectaculaire dans la vie intime des baleines à bosse.

Au large des côtes de la Kimberley, dans le nord-ouest de l'Australie, se trouve

une zone de reproduction majeure des baleines à bosse. Grâce à des équipements sophistiqués, telles des caméras aériennes embarquées sur des quadricoptères ou des technologies de vision nocturne novatrices, Curt et Micheline Jenner, chercheurs spécialistes des baleines, capturent des scènes inédites dévoilant les comportements des cétacés. Une immersion passionnante dans la vie intime de cette mystérieuse espèce.

Documentaire de Leighton De Barros et  
Jonathan Rowdon (Australie, 2015, 43mn)  
Production : National Geographic Australia,  
Sea Dog International - (R. du 24/8/2015)



Pour mieux profiter d'ARTE

**SD** Sous-titrage pour sourds et malentendants

**AV** Audiovision pour aveugles et malvoyants

**HD** Diffusion en haute définition

**▶** Disponible en replay

**VOD** Vidéo à la demande

**M** Multidiffusion

**R** Rediffusion

**VF/VOSTF**

Version française  
Version originale sous-titrée en français

**VOSTF**

Version originale  
sous-titrée en français

## 20.50 Sciences Nuits des étoiles 2019

### L'odyssée interstellaire (3 & 4)

Dans l'immensité du cosmos, la vie pourrait-elle se développer sur une autre planète que la Terre ? En quatre volets, une passionnante série documentaire d'anticipation scientifique.

#### 3. À la recherche d'une vie extraterrestre

La vie est-elle une exception dans l'Univers, ou est-ce un phénomène plus répandu que ce que l'on croyait jusqu'ici ? Quelles formes de vie pourrait-on trouver dans ces mondes éloignés et comment les détecter ? En l'an 2207, un vaisseau interstellaire envoie une sonde vers Minerva B, une exoplanète jumelle de la Terre. Grâce à des techniques d'impression 3D couplées à l'intelligence artificielle, drones et robots d'exploration sont lancés à la recherche de signes d'activité géothermique. C'est alors qu'une structure moléculaire complexe est décelée. Pourrait-il s'agir d'une preuve de vie extraterrestre ?

#### 4. Premier contact

Sommes-nous seuls dans l'Univers ? De nombreux scientifiques estiment que les conditions nécessaires au développement d'une forme de vie "simple" y sont

courantes. Mais qu'en est-il de créatures intelligentes qui nous seraient semblables ? Depuis les années 1960, des radiotélescopes sont à l'écoute, en quête du moindre signal envoyé par une autre civilisation depuis l'espace. Saurions-nous reconnaître et décoder un tel message ? Sur Minerva B, notre vaisseau interstellaire déploie ses robots d'exploration à la recherche d'organismes extraterrestres. Sillonnant l'océan, ils y découvrent une vie sous-marine riche et complexe. C'est une première confirmation que la Terre n'est pas la seule planète "habitée". Le signal radio envoyé par le vaisseau vers la Terre mettra cinq ans à nous parvenir.

Série documentaire de Vincent Amouroux et Alex Barry (France/Australie, 2018, 4x52mn) - Coproduction : ARTE France, Zed, Essential Media and Entertainment, Curiositystream

■ En ligne du 3 août au 8 octobre.

Les deux premiers volets sont diffusés le samedi 10 août à 20.50.

**arte ÉDITIONS**  
Disponible en VOD et DVD.



## 22.35 Opéra Orphée aux enfers Festival de Salzbourg 2019

Dans une production créative, supervisée par le bouillonnant Barrie Kosky et retransmise en léger différé, Salzbourg célèbre Offenbach et l'une de ses plus fameuses opérettes.

Rien ne va plus dans le couple que forment Orphée et Eurydice. Tandis que cette dernière batifole avec le jeune Aristée, son mari musicien charme une nymphe avec ses compositions. Mais se souciant exclusivement du qu'en-dira-t-on et de l'opinion publique, Orphée refuse catégoriquement de divorcer...

#### MYTHE ANTIQUE

À l'occasion du bicentenaire de la naissance de Jacques Offenbach (né à Cologne en 1819 et mort à Paris en 1880), le Festival de Salzbourg met à l'honneur l'une de ses opérettes les plus populaires. Créée en 1858 au Théâtre des Bouffes-Parisiens, *Orphée aux enfers* n'a pas suscité un engouement immédiat. C'est à la suite d'une violente polémique, née après la parution d'un article accablant du critique Jules Janin, que l'enthousiasme du public se manifeste. Sur un livret du duo Crémieux/Halévy, revisitant sans révérence le mythe antique, Offenbach compose avec panache une ribambelle de motifs enlevés qui vont s'ancrer dans les mémoires. Intendant de l'Opéra-Comique de Berlin, le bouillonnant Barrie Kosky

assure la mise en scène - retransmise en léger différé - qui promet d'être inventive, tandis que l'imposant plateau de chanteurs lyriques sera accompagné par l'Orchestre philharmonique de Vienne, placé sous la direction d'Enrique Mazzola.

Lire page 6

Opéra-bouffe de Jacques Offenbach en deux actes et quatre tableaux - Version originelle de 1858 avec ajouts (Allemagne, 2019, 2h40mn) - Livret : Hector Crémieux et Ludovic Halévy - Mise en scène : Barrie Kosky Chorégraphie : Otto Pichler - Direction musicale : Enrique Mazzola, avec l'Orchestre philharmonique de Vienne - Avec : Joel Prieto (Orphée), Kathryn Lewek (Eurydice), Max Hopp (John Styx), Marcel Beekman (Aristée/Pluton), Martin Winkler (Jupiter), Anne Sofie von Otter (l'opinion publique), Peter Renz (Mercure), Rafal Pawluk (Mars), Lea Desandre (Vénus), Nadine Weissman (Cupidon), et le chœur Vocalconsort Berlin Réalisation : Michael Beyer - Production : Unitel, Festival de Salzbourg, Komische Oper Berlin, Deutsche Oper am Rhein, avec la participation de ZDF/ARTE

■ En ligne sur Arte Concert jusqu'au 15 novembre



- 5.00** HD ▶ R  
LE MONDE EST UN VILLAGE  
Documentaire
- 5.50** HD ▶ VOD R  
FRANÇOIS TRUFFAUT L'INSOUMIS  
Documentaire
- 6.45** M  
MATERA  
La perle cachée  
Documentaire
- 7.40** HD M  
ROUTES À HAUTS RISQUES  
Les routes de glace du Canada  
Série documentaire
- 8.25 > 9.45** HD ▶  
ARTE JUNIOR
- 8.25** HD ▶ R  
COSMOS, UNE ODYSSEE À TRAVERS L'UNIVERS  
Les sœurs du soleil  
Programme jeunesse
- 9.05** HD ▶ R  
MA VIE AU ZOO (12)  
Programme jeunesse
- 9.30** ▶  
ARTE JUNIOR, LE MAG  
Programme jeunesse
- 9.45** M VOSTF  
LA PALOMA  
Film
- 11.35** ▶  
L'ART SORT DU CADRE  
Nature et néant  
Série documentaire
- 12.05** R  
CUISINES DES TERROIRS  
La Provence  
Série documentaire
- 12.45** M  
À L'AUBE DANS LES ROSERAIES D'AGROS  
Série documentaire
- 13.10** M  
L'ODYSSEE INTERSTELLAIRE (1-4)  
Chasseurs de planètes ; En route vers les étoiles ; À la recherche d'une vie extraterrestre ; Premier contact  
Série documentaire
- 16.45** M  
ROBERT REDFORD  
L'ange blond  
Documentaire

- 17.40** HD ▶ M  
ART STORIES, L'ÂME DES MONUMENTS  
Chapelles de pouvoir  
Série documentaire
- 18.25** ▶ R  
L'ORCHESTRE DU FESTIVAL DE DRESDE  
JOUE ROBERT SCHUMANN  
Concert
- 19.10** ▶ M  
UN AIR DE DÉJÀ-VU  
Émission culturelle
- 19.45**  
ARTE JOURNAL
- 20.05**  
GEO TOUR  
Magazine
- 20.50** M  
LA MINUTE VIEILLE - SAISON 8  
Le dîner de la vérité  
Série
- 20.55 > 0.15**  
SUMMER OF FREEDOM
- 20.55** HD VOD ▶ M R  
▶ 30 VF/VOSTF  
OH MY GOD!  
Film
- 22.30** ▶ R  
VIVA LA VULVA  
Documentaire
- 23.25** ▶ 30  
LES SIRÈNES  
Documentaire
- 0.15** ▶ R  
SOUS LE CHARME D'ANNE-SOPHIE MUTTER  
Documentaire
- 1.10** ▶  
LES MEILLEURS MOMENTS DU FESTIVAL YOUNG EURO CLASSIC 2018  
Partie 2  
Concert
- 2.10** M  
ARTE JOURNAL
- 2.30** M  
MADONNA : THE MDNA TOUR  
Concert

20.55 > 0.15

## Summer of Freedom

Ce soir, le "Summer" d'ARTE explore le corps dans tous ses états, avec ou sans écailles !



### 20.55 Cinéma Oh My God!

Comment, dans l'Angleterre puritaine des années 1880, fut inventé le vibromasseur. Sous ses atours affriolants, une comédie militante pleine d'esprit.

Dans l'Angleterre victorienne, le jeune et séduisant médecin Mortimer Granville entre au service du docteur Dalrymple, spécialiste de l'"hystérie" féminine, par ailleurs en butte à l'hostilité de sa propre fille, Charlotte, passionaria en guerre contre la domination masculine. La méthode thérapeutique de Dalrymple est simple, mais efficace : donner (manuellement) du plaisir aux patientes pour soulager leurs troubles. Le docteur Granville s'y applique avec ferveur, mais bientôt, une vilaine crampe à la main handicape sa pratique. Avec la complicité de son meilleur ami, un riche oisif passionné de nouvelles technologies, il met alors au point un objet révolutionnaire : le premier vibromasseur...

*l'hystérie féminine*... Comme on l'imagine, la machine dépassa vite le cadre strict de la pratique médicale. Autour de cette plaisante invention, la réalisatrice Tanya Wexler tisse une comédie *so british* où la libération sexuelle (et politique) des femmes, menée de main de maître par Maggie Gyllenhaal en suffragette volcanique, heurte les convenances feutrées de la bonne société britannique. À signaler, la palanquée de réjouissants seconds rôles, le toujours farfelu, toujours décadent et toujours impeccable Rupert Everett en tête.

(*Hysteria*) Film de Tanya Wexler (Royaume-Uni/France/Allemagne, 2011, 1h35mn, VF/VOSTF)  
Scénario : Stephen Dyer, Jonah Lisa Dyer, Howard Gensler - Avec : Maggie Gyllenhaal (Charlotte Dalrymple), Hugh Dancy (le docteur Mortimer Granville), Jonathan Pryce (le docteur Robert Dalrymple), Rupert Everett (lord Edmund St. John-Smythe), Felicity Jones (Emily Dalrymple), Ashley Jensen (Fannie), Sheridan Smith (Molly)  
Coproduction : ARTE France Cinéma, Informant Media, Forthcoming Films Prod., By Alternative Pictures, Delux Prod., Tatfilm, WDR - (R. du 28/7/2014)

Pour mieux profiter d'ARTE

- ▶ Sous-titrage pour sourds et malentendants
- ▶ Audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD Diffusion en haute définition
- ▶ Disponible en replay
- VOD Vidéo à la demande

- M Multidiffusion
- R Rediffusion
- VF/VOSTF  
Version française  
Version originale sous-titrée en français
- VOSTF  
Version originale  
sous-titrée en français

JOUISSEZ SANS ENTRAVES

L'histoire, bien sûr, est largement romancée. En 1883, Joseph Mortimer Granville, médecin, mit bien au point un outil vibrant destiné à soulager les douleurs musculaires, mais il ne traitait alors que les hommes, refusant justement d'être associé aux "caprices de



Présenté par Beth Ditto

SUMMER  
OF  
FREEDOM

En partenariat avec



## 22.30 Le documentaire culturel Viva la vulva



**Une histoire culturelle du sexe féminin, objet de fascination entouré de tabous et de nombreux préjugés.**

Dans la plupart des langues, les noms attribués au sexe féminin relèvent aussi des pires insultes. À la fois omniprésent dans le langage familier et profondément tabou, il suscite toutes les contradictions et toutes les frayeurs. À travers l'histoire, la manière dont la vulve a été représentée ou dissimulée dans l'art – y compris dans le célèbre tableau *L'origine du monde* de Courbet –, dans les enseignements religieux ou encore dans les théories scientifiques reflète le contrôle exercé par les sociétés sur la sexualité féminine. Entre fascination pour le pouvoir de donner la vie et terreur du désir féminin, la vulve constitue l'un des symboles du statut de la femme. Tabou des règles, mythes autour de l'hymen et de la virginité, excision,

nymphoplastie (opération des petites lèvres)... : ce documentaire informé et malicieux interroge la condition des femmes sous l'angle de l'image et de la perception de leur corps, et revient sur les nouveaux tabous et diktats esthétiques relatifs à leurs organes génitaux à l'ère de la révolution sexuelle et du féminisme d'aujourd'hui.

Documentaire de Gabi Schweiger (Allemagne, 2017, 52mn) - (R. du 6/3/2019)



## 23.25 Les sirènes

Ce documentaire ondoyant part à la rencontre de femmes, parfois meurtries, qui s'épanouissent en se déguisant en sirènes. Réputées et redoutées pour leurs charmes fatals, attirant les hommes au fond des océans, les sirènes appartiennent à la légende. Mais il en existe de bien réelles, qui arborent fièrement une queue en tissu irisé. D'ex-employées du parc d'attractions Weeki Wachee, en Floride, forment ainsi un petit groupe soudé et nostalgique. "*Quand on commence sa vie professionnelle en tant que sirène, tout le reste paraît fade ensuite*", jure Vicky, 76 ans, qui avoue n'avoir jamais oublié l'enivrante sensation qu'elle éprouvait en plongeant à plus de 30 mètres de profondeur.

elle a entamé une transition, trouvé l'amour et la joie de vivre dans un remuant groupe de sirènes. À Harlem, Cookie, victime d'inceste lorsqu'elle était jeune, voyait d'abord dans la queue glissante de cette créature amphibie une façon symbolique d'échapper aux agressions. Aujourd'hui, son habit satiné lui sert davantage à se montrer, confiante et épanouie, qu'à se protéger. Une immersion peuplée d'histoires personnelles poignantes et d'apaisantes séquences aquatiques, dans le sillage de créatures mythiques qui permettent à ces femmes de réinventer leur vie.

Documentaire d'Ali Weinstein (Canada, 2018, 52mn) - Production : Naiad Productions

### RÉINVENTER SA VIE

D'autres ont trouvé sous les écailles une façon de conjurer leurs angoisses et d'affirmer leur personnalité. Fille enfermée dans un corps de garçon, élevée dans un coin conservateur de la Virginie, Julz a tout plaqué pour la Californie, où

- 5.00 M**  
**MENDELSSOHN :**  
**"DOUBLE CONCERTO**  
**POUR PIANO**  
**ET VIOLON"**  
 Renaud Capuçon,  
 Jean-Yves Thibaudet,  
 The Knights  
 Concert
- 5.45 M**  
**XENIUS**  
 Ces insectes vampires  
 Magazine
- 6.15 R**  
**ARTE REPORTAGE**  
 Magazine
- 7.10 R**  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse
- 7.15 HD M**  
**GEO REPORTAGE**  
 La châtaigne,  
 une manne en Corse  
 Reportage
- 8.00 HD R**  
**LE FAR WEST À CHEVAL**  
 Vers le Nouveau-  
 Mexique  
 Série documentaire
- 8.45 M**  
**INVITATION AU VOYAGE**  
 Émission
- 9.25 R**  
**GEO REPORTAGE**  
 Suisse, les lutteurs  
 portent la culotte ;  
 La Moselle au fil de l'eau  
 Reportage
- 11.20 HD M**  
**ROUTES**  
**À HAUTS RISQUES**  
 Virages et vertiges aux  
 Philippines ; Les routes  
 de glace du Canada  
 Série documentaire
- 12.50**  
**ARTE JOURNAL**
- 13.00 HD**  
**LE TYROL DU SUD**  
 Les Dolomites  
 Série documentaire
- 13.35 M VF/VOSTF**  
**MAJOR DUNDEE**  
 Film

- 16.10 R**  
**XENIUS**  
 Réagir contre  
 le harcèlement  
 Magazine
- 16.40 R**  
**LE PAYS DE GALLES**  
**SAUVAGE**  
 Documentaire
- 17.30 HD R**  
**HISTOIRES D'ARBRES**  
 Les maîtres de l'eau  
 Série documentaire
- 18.20 R**  
**LE MONDE DES ARBRES**  
 Le baobab au tronc creux  
 Série documentaire
- 19.05 R**  
**INVITATION AU VOYAGE**  
 Émission
- 19.45**  
**ARTE JOURNAL**
- 20.05 R**  
**28 MINUTES**  
 Magazine
- 20.48 M**  
**LA MINUTE VIEILLE -**  
**SAISON 8**  
 Insulte gratuite  
 Série
- 20.50 R VF/VOSTF**  
**MAIS QUI A TUÉ**  
**HARRY ?**  
 Film
- 22.30 R**  
**LES YEUX SANS VISAGE**  
 Film
- 23.55 HD R**  
**LA VIE À VENIR**  
 Documentaire
- 1.10 M**  
**ARTE JOURNAL**
- 1.35 M VOSTF**  
**INSIANG**  
 Film
- 3.05 R**  
**UNE JEUNE FILLE**  
**DE 90 ANS**  
 Documentaire



## 20.50 Cinéma

# Mais qui a tué Harry ?

L'une des rares incursions d'Hitchcock dans la comédie. Humour noir et macabre pour un film en couleur frais comme une pastorale.

Dans une paisible clairière, un garçonnet découvre le corps sans vie d'un homme qui n'est autre que son père. La jeune femme du défunt, un peintre, une vieille fille et un marin à la retraite trouvent à leur tour le cadavre et font mine de croire qu'ils sont les assassins. Ils enterrent et déterrent le corps, ne sachant quelle attitude adopter face à la police locale...

**INQUIÉTANTE QUIÉTUDE**  
 "À la logique de l'absurde, on préfère l'absurdité de la logique", disait Hitchcock. Peut-être est-ce la manière la plus simple d'entrer dans cette comédie irréaliste et décalée qui met en scène un groupe d'individus loufoques aux prises avec un encombrant cadavre. Le bavardage incessant des personnages est régulièrement interrompu par des plans fixes sur la campagne automnale du Vermont. Des images d'une grande beauté plastique, accompagnées d'une obsédante ritournelle champêtre composée par Bernard Herrmann. Dans ces moments en creux, le spectateur ne peut s'empêcher de

porter un regard inquiet sur ce trop-plein de beauté et, là est le paradoxe, de quiétude : ces douces vallées rousses et or atteignent une dimension sensuelle. C'est dans ces plans d'une campagne idyllique et figée, comme en attente d'une violence en suspens, qu'il faut chercher l'intérêt et la tension du film, et non dans les actes des protagonistes qui dépassent tout entendement. Qu'importe de savoir qui a tué Harry quand c'est une *American way of life* étriquée qu'assassine Hitchcock ?

**Meilleur espoir féminin (Shirley MacLaine), Golden Globes 1955**

*(The Trouble with Harry)* Film d'Alfred Hitchcock (États-Unis, 1955, 1h35mn, VF/VOSTF) - Scénario : John Michael Hayes, d'après le roman éponyme de Jack Trevor Story - Avec : Shirley MacLaine (Jennifer Rogers), Edmund Gwenn (Albert Wiles), John Forsythe (Sam Marlowe), Mildred Natwick (Miss Graveley), Mildred Dunnock (Mrs Wiggs), Jerry Mathers (Arnie Rogers) Production : Alfred J. Hitchcock Productions (R. du 13/9/1999)

Pour mieux profiter d'ARTE

-  Sous-titrage pour sourds et malentendants
-  Audiovision pour aveugles et malvoyants
-  Diffusion en haute définition
-  Disponible en replay
-  Vidéo à la demande

- M** Multidiffusion
- R** Rediffusion
- VF/VOSTF**  
 Version française  
 Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**  
 Version originale  
 sous-titrée en français

22.30 Cinéma

## Les yeux sans visage

Un docteur assassine des jeunes femmes et leur prélève la peau du visage pour la greffer sur sa fille défigurée. Un des rares films fantastiques français, entre scènes d'épouvante et poésie de l'étrange.



Le professeur Génessier est un neurochirurgien réputé. Lors d'un accident de voiture qu'il avait provoqué, sa fille Christiane a été horriblement défigurée. Dans son laboratoire secret, il tente de lui greffer un nouveau visage, en le prélevant sur de jeunes filles qui lui ressemblent. Louise, son assistante, est chargée de ramener les victimes au laboratoire. Mais les premières tentatives échouent, et Génessier est obligé d'éliminer une à une les jeunes filles.

### HORREUR CLINIQUE

Tous les ingrédients du fantastique, rare dans le cinéma français à cette époque, sont là : laboratoire secret, docteur

criminel, victimes innocentes, crimes horribles et fin tragique. Mais le professeur Génessier n'est pas Frankenstein, Jekyll ou Mabuse. La grande adresse de Franju est de faire naître l'angoisse et le malaise de situations ordinaires. Tout s'enchaîne naturellement. Brusquement, le spectateur horrifié se retrouve dans une salle d'opération, assistant à la découpe clinique d'un visage en temps réel. Cette scène a d'ailleurs été censurée à la sortie du film, car les spectateurs s'évanouissaient dans les salles de cinéma. Le réalisateur s'intéresse à l'insolite, au détail étrange qui fait basculer dans l'horreur ou la poésie, comme les larmes de la magnifique Édith Scob

(qui vient de disparaître) sur le masque qui lui sert de visage, et sa silhouette fantomatique derrière un Pierre Brasseur massif, inhumain.

**Lire page 5**

Film de Georges Franju (France, 1960, 1h28mn, noir et blanc)

Scénario : Boileau-Narcejac, Jean Redon, Claude Sautet, d'après le roman éponyme de Jean Redon

Avec : Pierre Brasseur (le professeur Génessier), Alida Valli (Louise), Édith Scob (Christiane), Juliette Mayniel (Edna), Alexandre Rignault (l'inspecteur Parot), Béatrice Altariba (Paulette), François Guérin (Jacques), Claude Brasseur (un inspecteur)  
Production : Champs-Élysées Productions, Lux Film  
(R. du 30/6/1995)



## 23.55 La lucarne La vie à venir

Un documentaire en immersion au plus près des sensations de jumeaux nés grands prématurés et des sentiments de leur mère.

Eden et Léandro sont nés grands prématurés. Lorsqu'ils sont sortis du ventre de leur mère, Laurence, ils se sont retrouvés précipités dans un univers hospitalier hostile et inquiétant, fait de bruits de machines et de médecins en blouse blanche. Leur existence, qui tient de la survie plutôt que de la vie, débute ainsi sous le signe du combat : hémorragies, problèmes respiratoires... Tout en explorant l'odyssée d'Eden et Léandro, le réalisateur Claudio Capanna, né lui-même prématuré, accompagne leur mère dans le tourbillon des sentiments qui l'assaillent, entre espoirs d'amélioration, fatigue, déception et peur de la mort. Il s'accroche aux sensations des nouveau-nés, s'attardant sur les détails, dans un monde où la macro devient naturellement l'échelle de valeur, où les mains des adultes couvrent la taille des nourrissons qu'ils manipulent avec tant de précaution. Le son joue également un rôle primordial, complétant l'immersion sensorielle dans le monde intérieur du prématuré, pour un documentaire poétique et profondément humain.

Documentaire de Claudio Capanna (Belgique/France, 2016, 1h20mn) - Coproduction : ARTE GEIE/RTBF, Stenola Productions  
(R. du 19/12/2016)

**5.00** HD R  
SEVEN SONGS  
Sahra Wagenknecht  
Série documentaire

**5.45** M  
XENIUS  
Réagir contre  
le harcèlement  
Magazine

**6.15** R  
ARTE REPORTAGE  
Magazine

**7.10** R  
ARTE JOURNAL JUNIOR  
Programme jeunesse

**7.15** HD M  
GEO REPORTAGE  
Japon, les reines  
de la mer  
Reportage

**8.00** HD R  
LE FAR WEST À CHEVAL  
À travers  
Monument Valley  
Série documentaire

**8.45** M  
INVITATION AU VOYAGE  
Émission

**9.25** HD M  
CONGO  
Le fleuve de l'extrême ;  
Au royaume  
des hominidés  
Documentaire

**10.55** M  
LES NOUVEAUX  
ENVAHISSEURS  
Chacal doré, chien  
viverrin et raton laveur  
Documentaire

**11.55** HD M  
MYSTÉRIEUX LÉZARDS  
Une évolution  
inattendue  
Documentaire

**12.50**  
ARTE JOURNAL

**13.00** HD  
LE TYROL DU SUD  
De Brennero à Bolzano  
Série documentaire

**13.35** M VF/VOSTF  
MAIS QUI A TUÉ  
HARRY ?  
Film

**15.25** R  
XENIUS  
Le réveil des volcans  
Magazine

**15.50** HD M  
LES AÇORES SAUVAGES  
Documentaire

**16.35** M  
KIHNU EN ESTONIE  
Une île d'un autre temps  
Documentaire

**17.30** HD R  
HISTOIRES D'ARBRES  
De père en fils  
Série documentaire

**18.15** R  
LE MONDE DES ARBRES  
Afrocarpus, le géant  
Série documentaire

**19.00** R  
INVITATION AU VOYAGE  
Émission

**19.45**  
ARTE JOURNAL

**20.05** R  
28 MINUTES  
Magazine

**20.50** R  
VIETNAM (7-9)  
Mer de feu (avril 1969-  
mai 1970) ; Guerre civile  
(mai 1970-mars 1973) ;  
L'effondrement (mars  
1973 à nos jours)  
Série documentaire

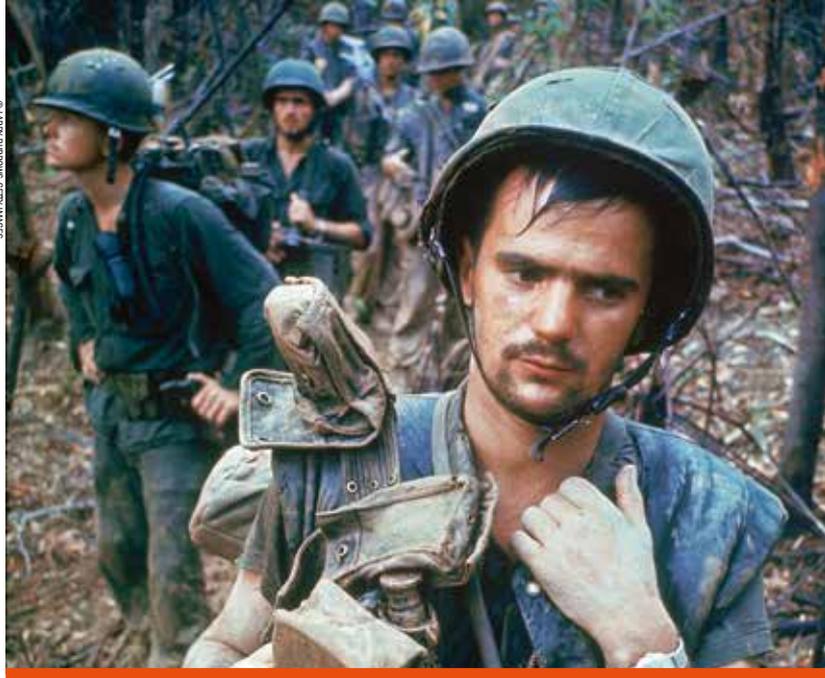
**23.40** R  
L'ÉLOQUENCE  
DES SOURDS  
Documentaire

**0.30** R  
L'OR VERT  
OU LA STUPÉFIANTE  
ODYSSÉE DU KHAT  
Documentaire

**1.25** M  
ARTE JOURNAL

**1.45** M VOSTF  
BOAT PEOPLE  
Passport pour l'enfer  
Film

**3.35** M  
MATANGI/MAYA/M.I.A.  
Réfugiée, activiste  
et pop-star  
Documentaire



## 20.50 Histoire Vietnam (7-9)

Ken Burns et Lynn Novick (*The War*) font revivre le traumatique Viêtnam de l'intérieur. Une plongée sanglante et creusée au cœur de la tragédie qui a façonné la fin du XX<sup>e</sup> siècle. Derniers épisodes.

Soirée présentée par Thomas Kausch

### 7. Mer de feu (avril 1969-mai 1970)

Au printemps 1969, 543 482 soldats américains sont au Viêtnam et 40 794 ont perdu la vie. Le moral des troupes est au plus bas. Hal Kushner et Nguyen Tai, prisonniers de guerre, témoignent de leurs terribles conditions de détention, l'un au Nord-Viêtnam, l'autre au Sud. Un odieux massacre commis par des soldats américains à My Lai en mars 1968 est révélé au public et Carol Crocker, sœur du soldat "Mogie", manifeste contre la guerre. Le retour au pays est difficile pour le vétéran John Musgrave, qui manque de se suicider. Nixon commence à se désengager du conflit mais envoie en avril 1970 des troupes se battre au Cambodge.

### 8. Guerre civile (mai 1970-mars 1973)

Avec le retrait progressif des troupes américaines, les forces sud-vietnamiennes, désormais seules, tentent en vain de couper la piste Hô Chi Minh au Laos. Leurs pertes sont terribles et, à Hanoï comme à Saïgon, des témoins déplorent la tragédie de cette guerre fratricide. Neil Sheehan publie dans le *New York Times* les "Papiers du Pentagone", un rapport confidentiel sur les dessous du conflit qui fragilise Nixon. Le monde entier proteste contre les bombardements massifs lancés par le président

américain en réponse à une offensive nord-vietnamienne sur le Sud. Le photographe Nick Ut revient sur le contexte de sa photo d'une fillette brûlée au napalm. Fin 1972, Nixon est réélu haut la main, toujours soutenu par "la grande majorité silencieuse".

### 9. L'effondrement (mars 1973 à nos jours)

Alors qu'éclate le scandale du Watergate, la plupart des forces américaines quittent le Viêtnam après la signature d'un accord entre Hanoï et Washington prévoyant le retrait des troupes en échange du retour des prisonniers américains. Les civils fuient en masse toujours plus au sud, à l'instar de Duong Van Mai Elliott qui évoque l'exil de sa famille lors de la chute de Saïgon, le 30 avril 1975. Le Sud se rend. Le processus de normalisation communiste accable les vaincus et écrase l'économie du pays tout entier, provoquant le départ de 1,5 million de boat people.

Série documentaire de Ken Burns et Lynn Novick (États-Unis/France, 2017, 9x52mn) - Production : Florentine Films, en association avec ARTE France et PBS/WETA - (R. du 21/9/2017)

**arteÉDITIONS**

La série Vietnam est disponible en VOD et DVD.

Pour mieux profiter d'ARTE

Sous-titrage pour sourds et malentendants

Audiovision pour aveugles et malvoyants

Diffusion en haute définition

Disponible en replay

Vidéo à la demande

M Multidiffusion

R Rediffusion

**VF/VOSTF**

Version française  
Version originale sous-titrée en français

**VOSTF**

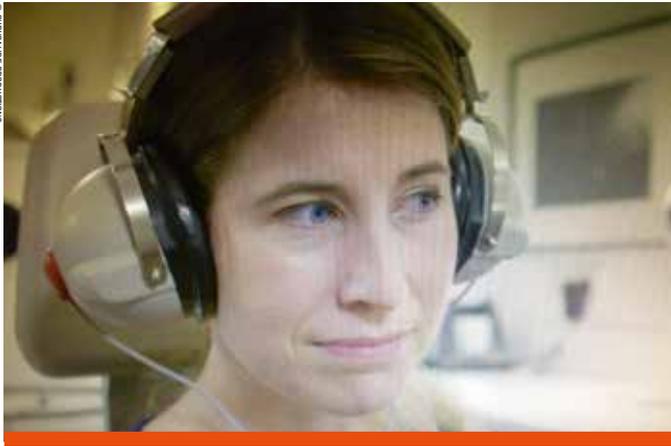
Version originale  
sous-titrée en français

23.40

Les grands documentaires société

# L'éloquence des sourds

Première avocate sourde profonde de naissance en France, Virginie dévoile son quotidien d'«handicapée modèle», entre exclusion et combat pour s'adapter. Une plongée sensible et drôle dans le monde des malentendants.



«J'ai toujours vécu entre deux mondes», lance Virginie, sourde de naissance. Celui de ses parents et des autres «entendants» et le sien, constitué d'images et de vibrations, que même une opération (à moitié réussie) n'a pas contribué à changer. Pourtant, Virginie vit aujourd'hui un quotidien presque banal et se présente comme une sorte d'«handicapée modèle». Mère de deux enfants, sourds eux aussi, première sourde profonde à décrocher un diplôme d'avocate, elle est cadre dans une grande société. C'est en grattant la surface qu'on découvre, derrière son sourire, ses efforts permanents d'adaptation aux autres, l'exclusion sociale et la fatigue qui pèse...

## RESSENTI

En France, environ 4 millions de personnes sont atteintes de surdité, à des stades plus ou moins avancés. La gêne et la mise à l'écart ne sont

jamais loin, inspirées par une méconnaissance qui se traduit parfois, au grand désespoir des malentendants, par l'utilisation de français «petit-nègre» de la part de leurs interlocuteurs. Raconté par la voix de Virginie, le documentaire de Laetitia Moreau n'élude rien de ces difficultés, mais traduit aussi très joliment la vision du monde et le ressenti de son héroïne, comme lorsque, face à un champ illuminé de soleil, elle perçoit les milliers de toiles d'araignées qui tendent sa surface, invisibles pour les autres. Sensible et touchant.

Documentaire de Laetitia Moreau (France, 2018, 51mn) - Coproduction : ARTE France, Chrysalide Productions, Éléphant Doc (R. du 10/7/2018)

▶ En ligne jusqu'au 7 mars 2021.

En partenariat avec Brut.

0.30

# L'or vert ou la stupéfiante odyssee du khat

Les dangers d'une plante psychotrope répandue en Afrique de l'Est, à l'impact très important sur les populations.

Les dents brunies, la salive et la langue vertes. Une sensation stimulante d'euphorie impulsée par une accélération du rythme cardiaque. Puis des effets d'accoutumance et de manque, doublés de déprime, de léthargie, et chez certains, notamment les enfants, de troubles mentaux. En juin 2014, le gouvernement britannique interdisait l'importation et la consommation de khat, dorénavant considéré comme une drogue. Illégal aux États-Unis et dans de nombreux pays d'Europe, il est surtout le fait de la diaspora somalienne. C'est justement un de ses représentants, Aboukar Awalé, qui a alerté les autorités britanniques et milité pour la fin de la tolérance. Ancien dépendant, il connaît les ravages que produit la mastication des feuilles de cet arbuste essentiellement cultivé en Éthiopie et au Kenya.

## ÉCONOMIE REVITALISÉE

Ce film suit le courageux combat d'Aboukar Awalé et remonte la filière du khat à travers le monde. Des producteurs aux distributeurs (souvent eux-mêmes de fervents consommateurs), il porte un regard empreint d'empathie sur les populations de la Corne de l'Afrique au sein desquelles le khat est très répandu, souvent par tradition. La guerre civile somalienne et la répression dans le Somaliland ont «laissé des cicatrices dans les esprits, avec beaucoup de gens perturbés mentalement», comme l'explique un témoin. Entre pauvreté et chômage, certains se «soignent» comme ils peuvent.

Documentaire de Davide Morandini, Matteo Keffer et David Chierchini (France/Allemagne, 2019, 52mn)  
Production : Les Films Grain de Sable, Corso Film



**5.00** HD R  
SEVEN SONGS  
Lars Eidinger ; Sharleen Spiteri  
Série documentaire

**5.45** M  
LUTTER CONTRE LA SÉCHERESSE : DES RÉPONSES INNOVANTES  
Documentaire

**6.40** R  
XENIUS  
Indispensables fascias  
Magazine

**7.10** R  
ARTE JOURNAL JUNIOR  
Programme jeunesse

**7.15** M  
GEO REPORTAGE  
Les îles Cook, bienvenue au paradis !  
Reportage

**8.00** HD R  
LE FAR WEST À CHEVAL  
Vers le Nebraska  
Série documentaire

**8.45** M  
INVITATION AU VOYAGE  
Émission

**9.25** HD M  
L'ESPAGNE SAUVAGE  
Le Sud méditerranéen ; Le Nord atlantique  
Série documentaire

**11.05** HD M  
LE VENTRE DE FLORENCE  
Mercato Centrale  
Série documentaire

**11.40** HD M  
LE VENTRE DE FRIBOURG  
Le marché de la cathédrale  
Série documentaire

**12.15** HD M  
LE VENTRE DE RIGA  
Le marché central  
Série documentaire

**12.50**  
ARTE JOURNAL

**13.00** HD  
LE TYROL DU SUD  
Autour de Merano  
Série documentaire

**13.35** HD VOD R M  
VF/VOSTF  
OH MY GOD !  
Film

**15.10** M  
MADAME SANS-GÈNE  
Film

**17.05** M  
CABANES PERCHÉES  
Le bonheur est dans les arbres  
Série documentaire

**17.30** HD R  
HISTOIRES D'ARBRES  
Les racines de l'enfance  
Série documentaire

**18.15** R  
LE MONDE DES ARBRES  
L'arbre à saucisses  
Série documentaire

**19.05** R  
INVITATION AU VOYAGE  
Émission

**19.45**  
ARTE JOURNAL

**20.05** R  
28 MINUTES  
Magazine

**20.48** M  
LA MINUTE VIEILLE - SAISON 8  
Dog Sitting  
Série

**20.55** R  
ORPHELINE  
Film

**22.40** R  
KIRILL SEREBRENNIKOV  
L'art et le pouvoir en Russie  
Documentaire

**23.35** VF/VOSTF  
CITOYEN D'HONNEUR  
Film

**1.30** R  
OFF ICE  
Court métrage

**1.55**  
ARTE JOURNAL

**2.15** M  
MADAME CLAUDE  
Film

**4.05** M  
L'ART SORT DU CADRE  
Audace et provocation  
Série documentaire

## 20.55 Cinéma Orpheline

Une jeune femme sans attaches, incarnée successivement par quatre actrices différentes, tente d'accéder à une vie meilleure. Un portrait aussi ardent que singulier signé Arnaud des Pallières, avec Adèle Haenel et Adèle Exarchopoulos.



L'histoire d'une même jeune femme, saisie, dans l'ordre chronologique inverse, à quatre âges de sa vie. Renée, 27 ans, tente d'avoir un enfant avec son compagnon. La sortie de prison de son ancienne complice, Tara, va replonger dans le chaos cette directrice d'école qui s'était construit, sous un faux nom, une vie heureuse et rangée. Au chômage, Sandra, 20 ans, rencontre un homme étrange qui l'introduit dans le milieu des courses hippiques. Elle se lie aussi avec Tara, une joueuse acharnée, qui lui propose de faire un coup. Pour fuir un foyer familial lugubre et violent, Karine, 13 ans, multiplie les fugues et les rencontres hasardeuses. Installée à la campagne, Kiki, 6 ans, voit son existence bouleversée lors d'une tragique partie de cache-cache.

### PORTRAIT DE FEMME AVEC GROUPE

À travers les personnages de Renée, Sandra, Karine et Kiki, joués par quatre actrices différentes, ce film kaléidoscopique, inspiré des souvenirs de la scénariste Christelle Berthevas, raconte l'impérieuse quête d'amour, d'ascension sociale et de liberté d'une jeune femme malme-

née par l'existence, en proie à un déchirant sentiment d'abandon mais douée d'un solide instinct de vie. À travers ce dispositif singulier, le cinéaste Arnaud des Pallières (*Michael Kohlhaas*) montre les identités multiples qui s'agrègent au sein d'une même personnalité, une impression renforcée par les divers prénoms utilisés. Un ardent portrait de jeune femme, défendu par quatre interprètes de talent - Adèle Haenel, Adèle Exarchopoulos, Solène Rigot et Vega Cuzytek -, toutes extraordinairement vivantes et présentes à l'écran.

### Lire page 7

Film d'Arnaud des Pallières (France, 2016, 1h46mn) - Scénario : Arnaud des Pallières, Christelle Berthevas - Avec : Adèle Haenel (Renée), Adèle Exarchopoulos (Sandra), Solène Rigot (Karine), Vega Cuzytek (Kiki), Jilil Lespert (Darius), Gemma Arterton (Tara), Nicolas Duvauchelle (le père de Kiki), Sergi López (Maurice)  
Coproduction : ARTE France Cinéma, Rhône-Alpes Cinéma, Les Films Hatari, Les Films d'Ici, avec la participation d'ARTE France

Le film d'Arnaud des Pallières, *Poussières d'Amérique*, est également disponible sur [arte.tv](http://arte.tv).

### Pour mieux profiter d'ARTE

- Sous-titrage pour sourds et malentendants
- Audiovision pour aveugles et malvoyants
- Diffusion en haute définition
- Disponible en replay
- Vidéo à la demande

- Multidiffusion
- Rediffusion
- VF/VOSTF**  
Version française  
Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**  
Version originale  
sous-titrée en français



## 22.40 Le documentaire culturel Kirill Serebrennikov L'art et le pouvoir en Russie

Portrait du brillant et turbulent réalisateur de *Leto*, placé sous haute surveillance par le pouvoir russe.

"Je suis entré dans la machine à broyer, et je comprends combien elle est froide, imbécile, lâche et bêtement impitoyable. Je suis un homme libre et je ferai tout pour ne pas me laisser écraser." Depuis cette déclaration, faite à l'été 2017, Kirill Serebrennikov a pu s'affranchir quelque peu de l'arbitraire du pouvoir russe. Assigné alors à résidence pour un détournement de fonds publics qu'il a toujours nié, il a été "libéré" au printemps dernier par un tribunal moscovite, à condition de ne pas quitter le territoire. L'homme de théâtre et cinéaste va pouvoir reprendre un travail dont la modernité a plus d'une fois hérisse les autorités. Depuis ses premières mises en scène dans les années 1990 ("*Il est doué, dangereusement doué*", écrivait alors un critique), Kirill Serebrennikov n'a cessé de

braver les tabous et les limites de son pays. Réputées difficiles à monter car trop provocantes (*Plastilin*, *Les idiots* d'après Lars von Trier, *Proche de zéro*), ses pièces se doublent de nombreuses prises de position en faveur de la liberté d'expression ou des droits civiques. C'est à distance, pendant sa captivité, qu'il termina son dernier long métrage, *Leto*, chronique rêveuse du rock russe underground des années 1980, acclamée par la critique et le public européens.

### AGITATEUR

Katja Fedulova brosse le portrait d'un brillant et célèbre agitateur, à la fois intraitable et capable de composer avec les pouvoirs publics pour mener à bien certains de ses projets. Émaillé de témoignages (dont celui d'Olivier Py, qui l'a

accueilli deux années de suite à Avignon), d'extraits de pièces et de films, ou encore d'archives, le film dessine une image ambiguë de la vie culturelle russe, marquée par le conservatisme et la censure, mais capable aussi de susciter de vibrants projets alternatifs... jusqu'à un certain point. Passionnant.

**Lire page 4**

Documentaire de Katja Fedulova  
(Allemagne, 2018, 52mn)  
Production : Saxonia Entertainment

23.35 Cinéma

## Citoyen d'honneur

Un romancier argentin au faite de sa célébrité retrouve sa ville natale après des décennies d'exil en Europe. Une comédie noire, superbement interprétée par Oscar Martínez.

Plus de trente ans après avoir quitté Salas, la ville où il a grandi en Argentine, Daniel Mantovani reçoit le prix Nobel de littérature. Installé à Barcelone, le romancier hésite longuement avant d'accepter l'invitation du maire de Salas, qui souhaite faire de lui un citoyen d'honneur. Passé l'euphorie que suscite son arrivée, la rancœur et l'agressivité de ses amis de jeunesse font leur nid, transformant son retour aux sources en cauchemar.

### SOMBRE TABLEAU

Avec ce portrait mordant d'une sommité des lettres, incarnée avec brio par Oscar Martínez, Gastón Duprat et Mariano Cohn croquent une communauté provinciale étriquée et gâtée par la médiocrité. Une comédie noire irrésistible, justement récompensée dans un grand nombre de festivals internationaux.

**Meilleur film, Goya 2017 - Meilleur acteur (Oscar Martínez), Mostra de Venise 2016 Meilleurs acteur (Oscar Martínez) et acteur dans un second rôle (Dady Brieva), Académie argentine du cinéma 2016**

(*El ciudadano ilustre*) Film de Gastón Duprat et Mariano Cohn (Argentine/Espagne, 2016, 1h53mn, VF/VOSTF)  
Scénario : Andrés Duprat - Avec : Oscar Martínez (Daniel Mantovani), Dady Brieva (Antonio), Andrea Frigerio (Irene), Belén Chavanne (Julia), Manuel Vicente (le maire)  
Production : Arco Libre, Televisión Abierta, Magma Cine, A Contracorriente Films



**5.00 M**  
**VERBIER FESTIVAL, 25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**  
 Concert

**5.45 M**  
**XENIUS**  
 Le réveil des volcans  
 Magazine

**6.15 R**  
**ARTE REPORTAGE**  
 Magazine

**7.10 R**  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.15 M**  
**GEO REPORTAGE**  
 Géorgie : des téléphériques qui défient la mort  
 Reportage

**8.00 HD R**  
**LE FAR WEST À CHEVAL**  
 Vers le Wyoming  
 Série documentaire

**8.45 M**  
**INVITATION AU VOYAGE**  
 Émission

**9.25 HD M**  
**L'ITALIE SAUVAGE**  
 Des Alpes à la Toscane ;  
 De la Sardaigne aux  
 Abruzzes  
 Série documentaire

**11.05 HD M**  
**LE TYROL DU SUD**  
 Les Dolomites ;  
 De Brennero à Bolzano ;  
 Autour de Merano  
 Série documentaire

**12.50**  
**ARTE JOURNAL**

**13.00 HD**  
**LE TYROL DU SUD**  
 Le val Venosta  
 Série documentaire

**13.35 M VF/VOSTF**  
**SOUPÇONS**  
 Film

**15.25 R**  
**XENIUS**  
 Le rat-taube nu  
 Magazine

**15.55 HD M**  
**DANEMARK – LE BONHEUR EST AU BORD DE LA MER**  
 Sur la terre ferme  
 Documentaire

**16.40 M**  
**OISEAUX DE PARADIS : LA QUÊTE EXTRÊME (1)**  
 Documentaire

**17.30 HD R**  
**HISTOIRES D'ARBRES**  
 Les dieux de la nature  
 Série documentaire

**18.15 M**  
**LE MONDE DES ARBRES**  
 Souvenirs d'un acacia  
 Série documentaire

**19.05 HD R**  
**INVITATION AU VOYAGE**  
 Émission

**19.45**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 M**  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.53 M**  
**LA MINUTE VIEILLE – SAISON 8**  
 Médecin voyeur  
 Série

**20.55 M VF/VOSTF**  
**TOP OF THE LAKE – CHINA GIRL (1-6)**  
 China Girl ; L'être aimé ;  
 Mère porteuse ;  
 L'anniversaire ;  
 Qui est ton père ? ;  
 La guerre des mères  
 Série

**2.55 M**  
**ARTE JOURNAL**

**3.20 HD R**  
**LE GUÉPARD, CET ÉLÉGANT CHASSEUR D'AFRIQUE**  
 Documentaire

À suivre de lundi  
 à vendredi à 18.15.

## 18.15

# Le monde des arbres

### Souvenirs d'un acacia

Gros plans sur cinq arbres emblématiques du continent africain, observés toute une année.

Au cœur du désert du Kalahari se dresse un acacia bicentenaire qui abrite du soleil et nourrit de nombreux insectes, oiseaux et herbivores. Une colonie de passereaux y a construit un nid à l'architecture remarquable. Un fauconnet d'Afrique tourne autour de l'arbre en quête d'un rongeur à se mettre sous la dent...



Série documentaire de Dereck et Beverly Joubert (Afrique du Sud, 2017, 5x43mn)

## 19.05

# Invitation au voyage

Linda Lorin nous emmène à la découverte de notre patrimoine artistique, culturel et naturel.



### Le Japon onirique de Murakami

Dans *Kafka sur le rivage*, l'un des plus grands succès d'Haruki Murakami, l'île de Shikoku sert de cadre à une intrigue à la lisière du fantastique.

### Saint-Malo, le génie des affaires et de la mer

À partir du XVI<sup>e</sup> siècle, marchands et armateurs bretons font de la cité médiévale de Saint-Malo une place majeure du commerce maritime.

### À Venise, une question de genre

Au Moyen Âge, la bonne société vénitienne se révèle peu ouverte d'esprit face à la prostitution dans le quartier de San Polo.

Émission présentée par Linda Lorin (France, 2019, 38mn) - Coproduction : ARTE France, Éléphant Doc - (R. du 26/3/2019)

## 20.05

# 28 minutes

Cet été, Renaud Dély en juillet et Jean-Mathieu Pernin en août animent le rendez-vous quotidien consacré à l'actualité et au débat.

Pour la quatrième année, Renaud Dély prend les commandes du magazine en juillet. Et c'est Jean-Mathieu Pernin (France Info) qui lui succédera en août. Les deux présentateurs sont accompagnés, en alternance, des intervieweurs Anne Rosencher, Claude Askolovitch, Vincent Trémolet de Villers, Benjamin Sportouch, Guillaume Roquette et Xavier de La Porte. Les journalistes Hélène Roussel (France Inter) et Sonia Chironi (France Ô) remplacent Nadia Daam, respectivement en juillet et en août.

On retrouve aussi le chroniqueur Victor Dekyvere au côté d'une nouvelle arrivante, Paola Puerari (*La nouvelle édition*). Avec un ton et des sujets adaptés à la saison, le magazine garde son regard aiguisé sur l'info et conserve ses rendez-vous incontournables : un invité en première partie d'émission, "La règle de 3", le débat d'actualité et son éclairage d'archives, sans oublier les rubriques "À la loop" de Matthieu Conquet (France Inter), et "Dérive des continents" de Benoît Forgeard, dans le club du vendredi.

Magazine présenté par Renaud Dély et Jean-Mathieu Pernin (France, 2019, 43mn) Coproduction : ARTE France, KM Productions

Pour mieux profiter d'ARTE

- Sous-titrage pour sourds et malentendants
- Audiovison pour aveugles et malvoyants
- Diffusion en haute définition
- Disponible en replay
- Vidéo à la demande

- M** Multidiffusion
- R** Rediffusion
- VF/VOSTF**  
Version française  
Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**  
Version originale  
sous-titrée en français



© BBC/SEE SAW PRODUCTIONS/ARTE

jeudi 22 août

## 20.55 Série Top of the Lake – China Girl (1-6)

Plus tourmentée et pugnace que jamais, Robin Griffin (Elisabeth Moss) tente d'élucider le meurtre d'une jeune Asiatique à Sydney. La suite, toujours aussi virtuose, de la sombre et envoûtante série de Jane Campion.

### 1. China Girl

Revenue à Sydney, dévastée après l'échec d'une relation amoureuse, l'inspectrice Robin Griffin réintègre le QG de la police, décidée à se lancer à corps perdu dans le travail. Elle est hantée par la pensée de la petite fille que, presque dix-huit ans plus tôt, elle a abandonnée à sa naissance, car issue d'un viol. Elle possède d'elle une lettre expédiée d'un quartier résidentiel de Sydney, qu'elle a laissée sans réponse. Adoptée par un couple aisé, Julia et Pyke, Mary, aujourd'hui lycéenne, est amoureuse d'Alexander, alias "Puss", un quadra marginal qui habite au-dessus d'un bordel. Considéré comme un allié par les filles qui y vivent, il réagit avec indifférence quand celles-ci lui signalent la disparition de l'une d'elles, Cinnamon.

### 2. L'être aimé

Robin assiste avec sa coéquipière Miranda à l'autopsie de Cinnamon par Ray, son vieux copain légiste. Il découvre que celle qu'il a surnommée "China Girl" était enceinte d'environ quatre mois. Prise d'un malaise, Miranda révèle qu'elle attend elle aussi un enfant. En parallèle, Robin se résout à écrire à Mary...

### 3. Mère porteuse

Robin entreprend d'enquêter, avec une Miranda en veine de confidences, sur un réseau commercial clandestin mettant en

relation des couples stériles avec des mères porteuses. À la veille de ses 18 ans, Mary s'en prend violemment à ses parents adoptifs, Pyke et Julia, car ils refusent qu'elle épouse "Puss", qui est déjà marié.

### 4. L'anniversaire

Alors que Pyke et Mary se rendent au grand bal de promo de l'école huppée de la jeune fille, cette dernière reçoit un appel des voisines de "Puss", qui a sombré dans la dépression. Elle vole au chevet de son amant. Celui-ci lui soutient que par solidarité elle doit à son tour commencer à se prostituer.

### 5. Qui est ton père ?

Brett, l'inquiétant jeune *nerd* client de Cinnamon, découvre à la morgue le cadavre de "China Girl" et reconnaît en elle la jeune prostituée qu'il ne peut oublier. Miranda fait état de ses soupçons contre "Puss", que Mary continue de protéger.

### 6. La guerre des mères

Alors que Robin se trouve avec Pyke, elle reçoit un appel de Mary, mais ne perçoit que ses hurlements. La terreur des deux parents, la mère biologique et le père adoptif, grandit quand Miranda apprend à Robin qu'un assassinat par balle vient d'être commis au bordel Silk 41...

### MÈRES AGITÉES

C'est vers les parents, et plus précisément les mères, puisque les femmes figurent au centre de ce nouvel opus, que Jane Campion tourne son regard à la fois lyrique et caustique. Plus intime, plus intérieure, resserrée sur les personnages et la ville, avec en contrepoint l'immensité de l'océan, cette suite portée par l'impressionnante Elisabeth Moss amplifie l'envoûtement des six premiers épisodes. On retrouve aussi le suspense, l'étrangeté, l'humour de la première saison – mention spéciale à la nouvelle venue Gwendoline Christie (*Game of Thrones*).

Série de Jane Campion (Australie/Royaume-Uni, 2017, 6x1h, VF/VOSTF) - Réalisation : Jane Campion et Ariel Kleiman - Scénario : Jane Campion et Gerard Lee Avec : Elisabeth Moss (Robin Griffin), Nicole Kidman (Julia), Gwendoline Christie (Miranda Hilmanson), Alice Englert (Mary), David Dencik (Alexander "Puss"), Ewen Leslie (Pyke) - Production : See Saw Films, Fulcrum Media Finance, Media Super, BBC, BBC Worldwide Australia & New Zealand, Sundance TV, avec la participation d'ARTE France - (R. des 7, 14 et 21/12/2017)

La première saison de cette série est diffusée le jeudi 15 août à 20.55.

**arteÉDITIONS**  
Top of the Lake – China Girl est disponible en VOD.

**5.00 M**  
**SOUS LE CHARME D'ANNE-SOPHIE MUTTER**  
 Documentaire

**6.15 M**  
**ARTE REPORTAGE**  
 Magazine

**7.05 D**  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.15 M**  
**GEO TOUR**  
 Magazine

**8.00 HD D R**  
**LE FAR WEST À CHEVAL**  
 À travers le Montana  
 Série documentaire

**8.45 M**  
**INVITATION AU VOYAGE**  
 Émission

**9.25 M**  
**MYSTÉRIEUX TROUS NOIRS (1-2)**  
 Anatomie d'un trou noir ;  
 Les ogres du cosmos  
 Documentaire

**11.15 M**  
**DERNIER VOYAGE VERS SATURNE**  
 Documentaire

**12.15 HD M**  
**LE TYROL DU SUD**  
 Le val Venosta  
 Série documentaire

**12.50**  
**ARTE JOURNAL**

**13.00 HD**  
**LE TYROL DU SUD**  
 Autour du lac de Caldaro  
 Série documentaire

**13.35 M VF/VOSTF**  
**JEREMIAH JOHNSON**  
 Film

**15.30 D R**  
**XENIUS**  
 Batteries et accumulateurs  
 Magazine

**15.55 HD M**  
**DANEMARK - LE BONHEUR EST AU BORD DE LA MER**  
 Sur les îles  
 Série documentaire

**16.40 M**  
**OISEAUX DE PARADIS : LA QUÊTE EXTRÊME (2)**  
 Documentaire

**17.35 HD D R**  
**HISTOIRES D'ARBRES**  
 Les vainqueurs du temps  
 Série documentaire

**18.20 D**  
**LE MONDE DES ARBRES**  
 Le figuier brise-roche  
 Série documentaire

**19.05 D R**  
**INVITATION AU VOYAGE**  
 Émission

**19.45**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 D**  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.52 M**  
**LA MINUTE VIEILLE - SAISON 8**  
 Coming out  
 Série

**20.55 D 30 D VF/VOSTF**  
**SQUADRA CRIMINALE (7 & 8)**  
 Saison 3  
 Série

**20.55 • 1.50**  
**SUMMER OF FREEDOM**

**22.55 D 30**  
**OASIS : "SUPERSONIC"**  
 Documentaire

**0.55 D 20 D R**  
**ABSOLUTEMENT TRANS**  
 Documentaire

**1.50 M**  
**ARTE JOURNAL**

**2.15 M**  
**ELLE L'A BIEN CHERCHÉ**  
 Documentaire

**3.05 HD M**  
**LUNE, LE HUITIÈME CONTINENT**  
 Documentaire

**4.00 HD M**  
**JARDINS ORIENTAUX**  
 Andalousie - L'héritage des Maures  
 Série documentaire



## 20.55 Série

# Squadra criminale (7 & 8)

### Saison 3

Miriam Leone reprend son rôle de capitaine de police pour une troisième saison d'une grande noirceur, écrasée par le poids des secrets familiaux.

#### Épisode 7

Le corps d'une jeune femme lardé de coups de couteau est retrouvé dans sa baignoire. Samuele Torti avoue immédiatement le meurtre. Aux informations, une femme reconnaît le tueur, client régulier du restaurant routier qu'elle gère. Sa fille Livia, disparue depuis trois ans, ressemble étonnamment à la victime. Mis sous pression par Valeria, Samuele avoue avoir tué Livia et conduit les forces de police à l'endroit où il aurait enterré le corps. Mais une fois sur les lieux, il s'échappe, et le cadavre retrouvé sur place n'est pas celui escompté... Giacomo demande à Valeria de l'accompagner au procès de Menduni, mais cette dernière renâcle : elle préférerait tout oublier.

#### Épisode 8

Le décès de Francesca Molino, cancérologue respectée, est traité comme un suicide. Mais pour Valeria, quelque chose cloche. Elle concentre

son enquête sur la personne de Fabio Serra, le père d'un jeune patient de la défunte, à qui celle-ci avait refusé l'accès à un traitement expérimental. Et il n'est pas le seul à avoir des motifs de meurtre. Agnese Riccardi, l'adjointe de la victime, cache aussi un lourd secret : elle était sur le point d'être licenciée pour une erreur de diagnostic. Sur ces entrefaites, Valeria doit prendre la responsabilité d'autoriser une opération délicate pour Viola, la fille de Menduni.

#### LA SOLITUDE DES CRIMINELS

L'atmosphère froide et industrielle de la ville de Turin correspond décidément parfaitement à *Squadra criminale*, dont la troisième saison se noue principalement autour d'enjeux familiaux. Miriam Leone, toujours impeccable en capitaine de police matraquée par les tragédies humaines qu'elle affronte, semble d'ailleurs rattachée à la vie par un fil ténu, qui

s'étiole à chaque disparition. Les enquêtes, épaissies par le brouillard des médicaments qu'elle avale, interrogent avec obstination la fragilité du lien humain et pointent la solitude des criminels, loin de tout manichéisme. Chaque dénouement rappelle le goût amer de la vérité, sa vanité, souvent, au regard d'existences brisées.

(*Non uccidere*) Série créée par Claudio Corbucci (Italie, 2017, 12x52mn, VF/VOSTF) - Scénario : Claudio Corbucci, Peppe Fiore, Virginia Virilli, Bernardo Pelligrini, Stefano Grasso - Réalisation : Lorenzo Sportiello - Avec : Miriam Leone (Valeria Ferro), Matteo Martari (Andrea Russo), Riccardo Lombardo (Gerardo Mattei), Monica Guerritore (Lucia Ferro), Thomas Trabacchi (Giorgio Lombardi), Davide Iacopini (Giacomo Ferro), Federico Pacifici (Giuseppe Menduni) - Production : RAI Fiction, Fremantlemedia Italia

**arteÉDITIONS**  
 Disponible en VOD et en coffret DVD à partir du 28 août.

Pour mieux profiter d'ARTE

-  Sous-titrage pour sourds et malentendants
-  Audiovision pour aveugles et malvoyants
-  Diffusion en haute définition
-  Disponible en replay
-  Vidéo à la demande
- M** Multidiffusion
- R** Rediffusion
- VF/VOSTF**  
Version française  
Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**  
Version originale  
sous-titrée en français



Présenté par Beth Ditto

SUMMER  
OF  
FREEDOM

En partenariat avec



22.55 &gt; 1.50

# Summer of Freedom

De la comète Oasis à l'explosion de la culture transgenre, le "Summer of Freedom" chronique une apogée et des milliers de (re)naissances.

0.55

## Absolument trans

Longtemps confinée aux marges de la société, la culture transgenre apparaît aujourd'hui en pleine lumière. Comment ses représentants sont-ils passés du statut de phénomènes à celui d'égéries mainstream ?

Le 24 avril 2015, l'Américain Bruce Jenner, décathlonien médaillé d'or aux Jeux olympiques de 1976, héros national, républicain, sex-symbol et patriarche de la famille Kardashian, fait son coming out trans en prime time devant 17 millions de téléspectateurs. Désormais, appelez-la Caitlyn ! Un cap historique vient d'être franchi : longtemps marginalisés, les transgenres s'affichent dorénavant dans les médias, la mode, la pub...

### RÉVOLUTION

Des pionnières du cabaret parisien des années 1950 à Dana International, lauréate du concours de l'Eurovision en 1998, des muses de la Factory d'Andy Warhol aux Youtubers ès transitions, des icônes de la lutte pour les droits des trans à la star Laverne Cox, de Lili Elbe (*The Danish Girl*) aux sœurs Lana et Lilly Wachowski, réalisatrices de *Matrix*, Claire Duguet et Stéphanie Cabre retracent l'histoire des transgenres dans la pop culture, au fil d'un voyage épique jalonné de déceptions et de victoires inattendues. Riche en archives, leur film donne la parole à des personnalités aussi bien américaines qu'européennes : Zackary Drucker, Buck Angel, Stéphanie Michelini, Katastrophe, Balian Buschbaum, Bambi, Jen Richards... Ensemble, elles reviennent sur l'histoire de la révolution transgenre, de ses origines à nos jours, où leur visibilité n'a jamais été aussi grande.

Documentaire de Claire Duguet et Stéphanie Cabre (France, 2017, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Capa Presse (R. du 9/6/2017)



Documentaire de Mat Whitecross  
(Royaume-Uni, 2016, 1h58mn)  
Production : Mint Pictures

22.55 Pop culture

## Oasis : "Supersonic"

Vie et mort du dernier groupe de rock superstar, amené au sommet et anéanti par ses fondateurs, les frères Gallagher. Un documentaire tendu comme une corde de guitare, pour les fans des *bad boys* de Manchester.

1991. Alors que toute la jeunesse d'Angleterre vibre au rythme nouveau de la techno, des raves et de l'ecstasy, deux frères de Manchester la déshéritée travaillent leur rock'n'roll. Chômeur, Liam Gallagher écoute de la musique, fume des joints et traîne dans la rue en jouant aux caïds. Suite à une altercation, le coup de marteau qu'il reçoit sur le crâne lui rappelle ce qui compte pour lui : il sera rock star ! Noel, lui, compose déjà depuis longtemps et fait le *roadie* pour un groupe local. Tout les oppose, à part les liens du sang. Liam la tête brû-

lée s'abîmera dans la célébrité et l'excès, craignant toujours, malgré ses extraordinaires talents vocaux, l'ombre de son frère. Le discret Noel composera des chansons qui seront reprises par des foules lors de concerts gigantesques, comme celui de Knebworth, qui pulvérisera un record britannique : 2,6 millions de personnes, soit 5 % de la population, auront cherché à obtenir une place.

### FRACAS ET TALENT

"Une fois que tu as découvert la guitare et l'herbe, tu rentres dans un autre monde." Les trois éléments clés d'Oasis sont là, dans cette petite phrase de Noel Gallagher à propos de son adolescence. La musique, la drogue et le succès, cet "autre monde" qui amplifie tout, pousse au pire et récompense ceux qui osent s'en saisir.

Les Mancuniens seront probablement le dernier groupe de rock'n'roll à avoir suscité une telle adoration. À leur manière, ils ont refermé un chapitre de l'histoire du genre, avec autant de fracas et de talent que leurs illustres prédécesseurs. Entre archives de studio et de scène, aperçus des vies personnelles chaotiques des deux frangins, aussi autodestructeurs que géniaux, cette ode frénétique à leur gloire rappelle aussi leur désinvolture souveraine envers les autres membres du groupe, épuisés et remplacés à la pelle.

Documentaire de Mat Whitecross  
(Royaume-Uni, 2016, 1h58mn)  
Production : Mint Pictures

## ARTE FRANCE

8, rue Marceau  
92785 Issy-les-Moulineaux  
Cedex 9  
Tél. : 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur,  
tapez 01 55 00 suivi des quatre  
chiffres de son poste.

## PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

**RESPONSABLE**  
Nicolas Bertrand (70 56)  
n-bertrand@arteFrance.fr

## ARTE MAGAZINE

arte-magazine@arteFrance.fr

**RÉDACTRICE EN CHEF'**  
Noémi Constans (73 83)  
n-constans@arteFrance.fr

**RÉDACTION**  
Irène Berelowitch (72 32)  
Manon Dampierre (72 45)  
Sylvie Dauvillier (75 10)  
Christine Guillemeau (71 29)  
Pascal Mouneyres (70 58)  
Clara Le Quellec (75 25)  
François Pieretti (76 14)

**MAQUETTE**  
Vincent Lunel (74 67)

**PHOTOGRAVURE**  
Armelle Ritter (70 57)

**TRADUCTION**  
Margaux Gluntz (70 61)  
Amanda Postel (70 62)  
Julien Piron (75 31)

**COLLABORATION**  
Sarah Ahnou  
Augustin Faure  
Laure Naimski  
Laetitia Moller

artepro.com ; @ARTEpro  
artemagazine.fr  
Marie-Delphine Guillaud (71 04)  
md-guillaud@arteFrance.fr

## ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France  
ISSN 1168-6707  
Crédits photos : X-DR  
Toute reproduction des photos  
sans autorisation est interdite.  
Couverture :  
© Frederic Stucin / Pasco  
Directrice de la publication :  
Véronique Cayla  
Exemplaire n° 34  
Jeudi 25 juillet 2019  
Design graphique : ★Bronx (Paris)  
Impression : L'Artésienne



**DIRECTRICE  
DE LA COMMUNICATION**  
Stéphanie Gavardin (70 34)  
s-gavardin@arteFrance.fr



**ASSISTANTE**  
Christelle Nectou (76 49)  
c-nectou@arteFrance.fr



**DIRECTRICE ADJOINTE  
DE LA COMMUNICATION**  
Céline Chevalier (70 63)  
c-chevalier@arteFrance.fr



**RESPONSABLE DU SECTEUR  
RELATIONS PUBLIQUES**  
Grégoire Mauban (70 44)  
g-mauban@arteFrance.fr



**ASSISTANTE**  
Christel Lamontagne (70 35)  
c-lamontagne@arteFrance.fr



**RESPONSABLE  
DU SECTEUR PRESSE**  
Dorothée van Beusekom (70 46)  
d-vanbeusekom  
@arteFrance.fr

## SERVICE DE PRESSE

### HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

Thema mardi, Investigation, Documentaires  
culturels, Histoire, Géopolitique, Le dessous  
des cartes, Société, La Lucarne, Au cœur  
de la nuit, Cuisines des terroirs, Xenius,  
28 minutes



Rima Matta (70 41)  
r-matta@arteFrance.fr



Pauline Boyer (70 40)  
p-boyer@arteFrance.fr

## ARTS ET SPECTACLES

Événements, spectacles, Maestro,  
ARTE Concert, documentaires  
du dimanche après-midi



Clémence Flécharde (70 45)  
c-flecharde@arteFrance.fr

## FICTIONS ET SÉRIES

Série, Fiction, ARTE Junior, Karambolage,  
Atelier de recherche



Grégoire Hoh (70 48)  
g-hoh@arteFrance.fr



**ASSISTANTE**  
Charlotte Corniot (76 32)  
c-corniot@arteFrance.fr

## DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'aventure humaine, Sciences,  
ARTE Découverte, GEO Reportage,  
série documentaire de 17.35



Martina Bangert (72 90)  
m-bangert@arteFrance.fr

## CINÉMA, INFORMATION

Cinéma, Court-circuit, ARTE France Cinéma,  
Séries courtes de 20.50, ARTE Journal,  
ARTE Reportage, ARTE Regards



Agnès Buiche Moreno  
(70 47)  
a-buiche@arteFrance.fr



Cécile Braun (73 43)  
c-braun@arteFrance.fr

## MAGAZINES ET POP CULTURE

Tracks, Pop culture, Philosophie, Vox pop,  
Metropolis, Square, Invitation au voyage  
Un air de déjà-vu



Audrey Jactat (70 43)  
a-jactat@arteFrance.fr

## CRÉATIONS NUMÉRIQUES, DOCUMENTAIRES, PROGRAMMATIONS SPÉCIALES



Pauline Trarieux (76 44)  
p-trarieux@arteFrance.fr

## PHOTO

**RESPONSABLE**  
Elisabetta Zampa (70 50)  
e-zampa@arteFrance.fr  
**DOCUMENTALISTE ICONOGAPHE**  
Géraldine Heras (76 24)  
g-heras@arteFrance.fr

## MARKETING

**RESPONSABLE**  
Stéphanie Boisson (70 59)  
s-boisson@arteFrance.fr

**CHARGÉE DE MISSION  
MARKETING NUMÉRIQUE**  
Églantine Dupuy (72 91)  
e-dupuy@arteFrance.fr

**CHARGÉES DE MARKETING**  
Maëlle Roland (76 61)  
m-roland@arteFrance.fr  
Léah Galmiche (76 47)  
l-galmiche@arteFrance.fr

## PARTENARIATS

**RESPONSABLE**  
Françoise Lecarpentier (71 28)  
f-lecarpentier@arteFrance.fr  
**CHARGÉE DE PARTENARIATS**  
Marie-Charlotte Ferré (72 38)  
mc-ferre@arteFrance.fr  
**ASSISTANTE PARTENARIATS**  
Nathalie Mitta (70 88)  
n-mitta@arteFrance.fr  
**CHARGÉE D'ADMINISTRATION  
PARTENARIATS**  
Caroline Amardhey (70 91)  
c-amardhey@arteFrance.fr

## ARTE GEIE

4, quai du Chanoine-Winterer  
CS 20035  
67080 Strasbourg cedex  
Tél. : 03 90 14 22 22

**PRESSE  
ET RELATIONS PUBLIQUES**  
Claude-Anne Savin  
03 90 14 21 45  
**RESPONSABLE DU MARKETING  
ET DU SPONSORING**  
Valentin Duboc  
03 90 14 21 43

## ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690  
**COMMUNICATION ET MARKETING**  
Thomas P. Schmid

## ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177  
**COMMUNICATION**  
Pascale Navez

artepro.com / @ARTEpro /  
artemagazine.fr

**ARTE FRANCE  
DÉVELOPPEMENT**  
**RESPONSABLE DE LA COMMUNICATION**  
Henriette Souk (70 83)  
h-souk@arteFrance.fr



arte

# la semaine prochaine

© CHRISTOPHE OFFRET



## Il était une seconde fois

Vincent peut reconquérir Louise, son amour perdu, en retournant dans le passé. Pour sa première réalisation de série, Guillaume Nicloux invite à voyager dans le temps, avec Gaspard Ulliel et Freya Mavor.

| Jeudi 29 août  
à 20.55